

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 452.85

**REGOLAMENTI DWAR HARSIEN TAL-IMPIEGI
FIT-TRASFERIMENT TA' NEGOZJU**

1 ta' Jannar, 2003

L-AVVIŻ LEGALI 433 tal-2002, kif emendat bl-Avviżi Legali 427 tal-2007, 195 tal-2010, 129 u 443 u 467 tal-2011, 363 tal-2012, 483 tal-2014 u 285 tal-2017.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti dwar Harsien tal-Impieg ta' Negozju. Titolu.

2. (1) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti -

"Att" tfisser l-Att dwar l-Impieg u r-Relazzjonijiet Industrijali;

"bidla fil-forniment ta' servizz" tfisser sitwazzjoni fejn:

Tifsiriet.
Emendat:
A.L. 363 tal-2012.
Kap. 452.

- (i) attivitajiet jieqfu milli jiġu mwettqa minn persuna, hawn aktar 'il quddiem imsejja "klijent", f'ismu, u minflok jiġu mwettqa minn persuna oħra f'isem il-klijent, hawn aktar 'il quddiem imsejja "kuntrattur";
- (ii) attivitajiet jieqfu milli jiġu mwettqa minn kuntrattur f'isem klijent, sew jekk, qabel, daww l-attivitajiet kienu qed jiġu mwettqa mill-klijent f'ismu proprju jew le, u minflok jiġu mwettqa minn kuntrattur ieħor sussegwenti f'isem il-klijent; jew
- (iii) attivitajiet jieqfu milli jiġu mwettqa minn kuntrattur jew kuntrattur sussegwenti f'isem klijent, sew jekk, qabel, daww l-attivitajiet kienu qed jiġu mwettqa mill-klijent f'ismu proprju jew le, u minflok jiġu mwettqa mill-klijent f'ismu proprju;

"trasferiment" tfisser trasferiment ta' azjenda li żżomm l-identità tagħha bħala grupp organizzat ta' riżorsi li għandu l-oġettiv li jsegwi attività ekonomika u għandu jinkludi bidla fil-forniment ta' servizz skont dawn ir-regolamenti;

"min jittrasferixxi" tfisser persuna naturali jew legali li, bis-saħħa ta' trasferiment ta' azjenda jew parti minn azjenda, li jinkludi bidla fil-forniment tas-servizz, tieqaf milli tkun il-prinċipal fir-rigward ta' azjenda jew parti minn azjenda trasferita b'dan il-mod;

"min jirċievi t-trasferiment" tfisser kull persuna naturali jew legali li, bis-saħħa ta' trasferiment, li jinkludi bidla fil-forniment tas-servizz, issir il-prinċipal fir-rigward ta' azjenda jew parti minn azjenda trasferita b'dan il-mod.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subregolament (1), frażijiet u espressjonijiet użati f'dawn ir-regolamenti għandu jkollhom, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra, it-tifsira assenjata lilhom fl-Att.

Applikabilità.

Emendat:

A.L. 195 tal-2010;

A.L. 129 tal-2011;

A.L. 363 tal-2012;

A.L. 483 tal-2014;

A.L. 285 tal-2017.

3. (1) L-artikolu 38 tal-Att u dawn ir-regolamenti għandu japplika:

- (a) għal kull trasferiment ta' azjenda, negozju, jew parti minn azjenda jew negozju lil prinċipal ieħor b'riżultat ta' trasferiment jew fużjoni legali:

Iżda jkun hemm trasferiment skont dan ir-regolament kull meta jkun hemm trasferiment ta' enti ekonomika li tibqa' żżomm l-identità tagħha, bl-oġettiv li ssegwi attività ekonomika;

- (b) għal bidla fil-forniment ta' servizz;

- (c) għal kull azjenda li tagħmel attivitajiet ekonomiċi kemm jekk dik l-attività hija ċentrali jew anċillari kemm jekk le, u kemm jekk tkunx topera għall-qligħ kemm jekk le;

- (d) meta u safejn l-azjenda, negozju jew parti mill-azjenda jew negozju li se jkun ittrasferit ikun sitwat f'Malta;

- (e) għal trasferiment ta' bastiment tal-baħar li huwa parti minn trasferiment ta' impriża, negozju jew parti minn impriża jew negozju fis-sens ta' dan ir-regolament:

Iżda min jirċievi t-trasferiment għandu jkun jinsab, jew l-impriża, in-negozju, jew parti minn impriża jew negozju ttrasferiti jibqgħu f'Malta:

Iżda wkoll l-artikolu 38 tal-Att u dawn ir-regolamenti ma għandhomx japplikaw fejn l-oġġett tat-trasferiment jikkonsisti esklużivament minn bastiment tal-baħar wieħed jew aktar.

(2) L-artikolu 38 tal-Att u dawn ir-regolamenti m'għandux japplika għal xi organizzazzjoni mill-ġdid amministrattiva ta' awtoritajiet amministrattivi pubbliċi jew it-trasferiment ta' funzjonijiet amministrattivi bejn awtoritajiet amministrattivi pubbliċi.

(3) It-trasferiment ta' azjenda, negozju, jew parti minn azjenda jew negozju skont dawn ir-regolamenti:

- (a) jista' jiġi effettwat permezz ta' transazzjoni waħda jew aktar; u

- (b) jista' jsir sew jekk xi proprjetà, mobbli jew immobbli, tiġi trasferita lil min qed jirċievi t-trasferiment minn min qed jittrasferixxi jew le.

Drittijiet, setgħat, obbligi, eċċ., wara t-trasferiment.

Miżjud:

A.L. 363 tal-2012.

Emendat:

A.L. 467 tal-2012;

A.L. 483 tal-2014.

3A. (1) Wara trasferiment, il-kuntratt tal-impieg ta' kull persuna li kienet giet impjegata minn min qed jittrasferixxi għandu jkollu effett daqs li kieku sar oriġinarjament bejn il-persuna hekk impjegata u l-persuna li qed tirċievi t-trasferiment.

(2) Mat-tlestija tat-trasferiment, id-drittijiet, is-setgħat, l-obbligi u r-responsabbiltajiet kollha ta' min jittrasferixxi, u li johorġu minn jew huma konnessi ma' xi kuntratt tal-impieg kif imsemmi fis-subregolament (1) għandhom jiġu trasferiti lil min jirċievi t-trasferiment:

Iżda min jittrasferixxi għandu responsabbiltà ċivili illi jirrifondi lil min jirċievi t-trasferiment għal hla għad-dritt tal-*leave* annwali fuq bażi *pro rata* li ma jkunx ittiehed fil-perjodu tal-impjeg ma' min jittrasferixxi fir-rigward ta' dak il-perjodu li matulu min jittrasferixxi kien il-prinċipal, filwaqt illi min qed jittrasferixxi għandu jkollu d-dritt ċivili illi jiġi rimborsat minn min qed jirċievi t-trasferiment fir-rigward ta' xi *leave* annwali li jkun ingħata lill-impjegat minn min qed jittrasferixxi qabel id-data ta' trasferiment illi jkun qabeż, bħala ammont, l-intitolament *pro rata* tal-*leave* annwali sad-data tat-trasferiment:

Iżda wkoll fil-każ fejn l-impjegati li kienu impjegati f'negozju jew parti minnu li għandu jiġi trasferit, ġew *redundant* qabel ma jkun sar it-trasferiment tan-negozju li seta' b'mod ieħor jirriżulta fit-trasferiment tal-impieg tagħhom mal-persuna li qed tircievi t-trasferiment, il-persuna li qed tircievi t-trasferiment għandha l-obbligu li terġa' ddahhal fl-impieg, bl-istess kondizzjonijiet tax-xogħol, dawk l-impjegati illi l-post li jkunu okkupaw qabel, jerga' jkun ottjenibbli fi żmien sena mid-data tat-tmiem l-impieg permezz tal-avviż tar-*redundancy* skont u fit-termini tal-artikolu 36 u min qed jittrasferixxi għandu jipprovdi l-informazzjoni meħtieġa sabiex l-persuna li qed tircievi t-trasferiment tkun tista' taderixxi ma' din il-htieġa.

3B. Min jittrasferixxi għandu jhallas u jonora kull debitu li hu dovut lil impjegati affetwati bit-trasferiment fir-rigward tar-relazzjoni ta' impieg li għandhom ma' min jittrasferixxi fir-rigward ta' pagi, *pro rata bonuses* u *weekly allowances* dovuti sat-tmiem tar-relazzjoni ta' impieg ma' min jittrasferixxi, sad-data tal-hlas ta' pagi li jkun imiss u li tkun immedjatament wara it-trasferiment tan-negozju jew ta' parti min-negozju li kienet ser tkun id-data tal-hlas ta' pagi li jkun imiss kieku l-impjegati konċernati baqgħu f'relazzjoni ta' impieg ma' min jittrasferixxi.

Hlasijiet.
Miżjud:
A.L. 483 tal-2014.

4. L-artikolu 38(2) tal-Att għandu japplika biss għal dawk l-ażjendi jew partijiet minn iżjendi li jkunu qed jiġu trasferiti u li jimpjegaw aktar minn ghoxrin impjegat, inklużi l-impjegati kollha *full-time* u *part-time*:

Applikabilità tal-artikolu 38 tal-Att.
Emendat:
A.L. 443 tal-2011;
A.L. 363 tal-2012;
A.L. 483 tal-2014.

Iżda minkejja kull haġa li hemm fl-Att u f'dawn ir-regolamenti, u irrISPettivament mill-qies tal-*workforce*, min jittrasferixxi għandu jipprovdi informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tal-impieg ta' kull impjegat lil min qed jirċievi t-trasferiment, liema informazzjoni għandha dejjem tinkludi kopja tal-kuntratt tal-impieg jew dikjarazzjoni bil-miktub skont ir-Regolamenti dwar Informazzjoni lill-Impjegati u l-informazzjoni provduta minn min jittrasferixxi lil min qed jirċievi t-trasferiment fir-rigward ta' impjegat partikolari għandha tingħata wkoll lil dak l-impjegat u trid tiġi pprovduta mingħand min qed jittrasferixxi lil min qed jirċievi t-trasferiment fi żmien hamest ijiem ta' xogħol mid-data tal-identifikazzjoni ta' min qed jirċievi t-trasferiment jew sad-data tat-trasferiment tan-negozju, skont liema tiġi l-ewwel.

L.S. 452.83

5. (1) Għall-finijiet ta' dawn ir-regolamenti, l-artikolu 38(1) u (3) tal-Att għandu japplika fir-rigward tad-drittijiet tal-impjegati għal beneficiċċi ta' xjuħija, invalidità jew superstiti taħt skemi supplimentari ta' pensjonijiet ta' kumpaniji barra mid-dispożizzjonijiet tal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali.

Harsien tad-drittijiet tal-impjegati.

Kap. 318.

(2) It-trasferiment tal-azjenda, negozju jew parti mill-azjenda jew negozju m'għandux fih innifsu jikkostitwixxi raġuni biżżejjed għat-tkeċċija ta' impjegati minn min jittrasferixxi jew minn min jirċievi t-trasferiment:

Iżda din id-dispożizzjoni ma' timpedixxi ebda tkeċċija li tista' ssir għal raġunijiet ekonomiċi, tekniċi jew ta' organizzazzjoni li jitolbu li jsiru bidliet fl-għadd ta' nies li jaħdmu.

(3) Kull meta trasferiment li jinvolvi bidla sostanzjali fil-kondizzjonijiet tax-xogħol għad-detriment tal-impjegat jirriżulta fit-terminazzjoni tal-kuntratt ta' impjieg, il-prinċipal għandu jitqies li kien responsabbli għal tali terminazzjoni.

(4) Jekk l-azjenda, negozju jew parti minn azjenda jew negozju jżommu l-awtonomija tagħhom, l-*istatus* u l-funzjoni tar-rappreżentanti tal-impjegati milqutin mit-trasferiment għandhom jinżammu bl-istess pattijiet u soġġetti għall-istess kondizzjonijiet li kienu jeżistu qabel id-data tat-trasferiment.

(5) Jekk iż-żmien fil-kariga tar-rappreżentanti tal-impjegati jiskadi b'riżultat tat-trasferiment, ir-rappreżentanti għandhom jibqgħu jitqiesu u jingharfu bħala tali u jgawdu l-protezzjoni ppovduta mill-Att sa meta jieħu postu rappreżentant ġdid.

Dmir ta' min
jittrasferixxi u min
jirċievi t-
trasferiment li
jinforma lir-
rappreżentant tal-
impjegati.
Emendat:
A.L. 443 tal-2011.

6. (1) Mingħajr preġudizzju għal dak li hemm provdut fil-proviso mar-regolament 4, għall-finijiet tal-artikolu 38(2) tal-Att, min jittrasferixxi u min jirċievi t-trasferiment għandhom ikunu marbutin li jagħtu l-informazzjoni speċifikata hemmhekk b'dikjarazzjoni bil-miktub li jkun fiha l-informazzjoni kollha speċifikata fl-artikolu 38(2) tal-Att.

(2) Id-dikjarazzjoni bil-miktub imsemmija fis-subregolament preċedenti għandha tingħadda lir-rappreżentanti tal-impjegati mill-inqas hmistax-il gurnata tax-xogħol qabel isir it-trasferiment jew qabel ma l-impjegati jintlaqtu direttament mit-trasferiment fir-rigward tal-kondizzjonijiet ta' xogħol u impjieg tagħhom, skont liema jiġi l-ewwel.

(3) L-obbligi mnizzlin fl-artikolu 38(2) tal-Att u fis-subartikoli preċedenti għandhom japplikaw irrispettivament minn jekk id-deċiżjoni li twassal għat-trasferiment tittehidx mill-prinċipal jew minn azjenda li tikkontrolla lill-prinċipal.

(4) Meta jitqies xi ksur allegat ta' htigiet ta' informazzjoni u konsultazzjoni mnizzlin f'dawn ir-regolamenti, l-argument li tali ksur okkorra minhabba li l-informazzjoni ma ngħatatx minn azjenda li tikkontrolla lill-prinċipal m'għandux ikun aċċettat bħala skuża.

Dmir tal-prinċipal
li jinforma lid-
Direttur
responsabbli mill-
impjieg u
relazzjonijiet
industrijali.
Emendat:
A.L. 129 tal-2011.
Sostitwit:
A.L. 443 tal-2011.

7. Mingħajr preġudizzju għal dak li hemm provdut fil-proviso mar-regolament 4, min jittrasferixxi u min jirċievi t-trasferiment għandu jkun ukoll marbut li jgħaddi lid-Direttur responsabbli għall-impjieg u relazzjonijiet industrijali kopja tad-dikjarazzjoni bil-miktub imsemmija fir-regolament 6 fl-istess gurnata li dawn jiġu notifikati lir-rappreżentanti tal-impjegati.

8. F'dawk il-każijiet meta t-trasferiment jinkludi miżuri li jolqtu l-kondizzjonijiet ta' impjieg tal-impjegati trasferiti, għandhom jinbdew konsultazzjonijiet bejn min jittrasferixxi, min jirċievi t-trasferiment u rappreżentanti tal-impjegati fi żmien sebat ijiem mill-għurnata li fiha r-rappreżentanti tal-impjegati jkunu ġew notifikati bit-trasferiment propost u tali konsultazzjonijiet għandhom ikopru l-impatt tat-trasferiment fuq il-kondizzjonijiet ta' impjieg tal-impjegati.

Bidu ta'
konsultazzjonijiet.

9. Kull persuna li tikser id-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-regolamenti tkun haġja ta' reat u tista', meta tinsab haġja, tehel multa ta' mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) għal kull impjegat milqut mit-trasferiment.

Reat.
Emendat:
A.L. 427 tal-2007.